GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

XANDER BOGAERTS Y RED SOX TA LOGRA DRENTA WORLD SERIES

Di acuerdo cu nan contrato

Tin varios specialista a logra nan quota, loke por afecta salubridad publico

Aparentemente lo tin un investigacion interno na Hospital tambe, riba cierto iregularidad

Cu mester bin un cambio den forma cu AZV ta deal cu e gremio di dunador di cuido medico, ta un hecho. No por t'asina, cu pasobra e mediconan specialista en particular ta haya un quota di paciente y/of te cu un cierto cantidad di paciente so un specialista por atende, y despues di esaki no por sigui atende nan mas, pasobra AZV no ta cubri nan gastonan.

For di siman pasa caba, tin informacion y dia pa dia ta birando mas serio, cu ora cu un paciente ta haya verwijsbrief pa un of otro medico specialista, ni maske cu e por ta urgente, e medico specialista for di su oficina ta laga su paciente sa, cu no tin por duna ningun afspraak sino te cu otro luna. P'e tempo ey, e paciente lo a muri caba.

Kico nos ta haya tende awor, cu e medico specialista a surpasa su quota di paciente y como tal no por sigui atende mas paciente, te otro aña, ora cu e lo cuminsa na 0 atrobe. Pasobra esaki ta di acuerdo cu e contrato cu e tin cu AZV.

Un sistema, cu sigur no ta nada positivo pa cu nos cuido medico den e mundo di awendia, unda nos ta kere cu nos ta bayendo dilanti, pero ta bayendo atras atrobe.

Esaki ta motibo cu tin tanto disgusto den pueblo, pa cu trato medico, y ta buscando mas y mas pa busca opinion medico den exterior, sigur esnan cu tin manera di por haci esaki.

Mientrastanto ta yega na nos orea, otro informacion cu merece di wordo investiga. Ta berdad cu mayoria medico specialista na Aruba, ya ta den servicio di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Kier men, nan tin cu traha pa un salario, pero ora di atende un paciente particular, nan tin derecho di "declara" esaki pa por haya nan pago.

Aparentemente lo tin algun iregularidad ta tumando lugar, pa cual ta demanda pa un investigacion. No por a confirma esaki, pero ta di fuentenan ayega na mundo medico mes, nos a haya e informacion aki.

Por ultimo, durante di campaña electoral, por a tende despues di retiro di Richard Visser, como Minister di Salubridad Publico, cu e candidato priminti di haya e puesto aki, como experto riba tereno medico, ta dr. Schwengle. Pero den Hunta Directiva di Hospital, nan no ta mucho contento cu e decision aki, pasobra esaki nifica cu Hospital lo perde un medico specialista, y cu nan lo tin cu busca un otro den exterior, cu lo costa hopi placa.

Proximo dianan lo tende mas kende lo por bira Minister di Salubridad Publico, cu manera a ser bisa na nos, no necesariamente mester ta un dokter, pero un persona cu por sa di deal cu AZV en particular y mehora e servicio cu pueblo kier.

Cambio di lus riba pista di aterisahe tumando lugar:

Aeropuerto di Aruba ta bayendo completamente over na lusnan LED



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) den su plan pa constantemente keda mehora tur aspecto di na aeropuerto ta trahando hunto cu algun contratista pa cambia tur e lusnan existente riba pista di aterisahe pa lusnan di e sistema moderno LED.

E lusnan existente ya caba ta mas cu 20 aña bieu y a duna Aeropuerto algun dificultad den pasado.

Banda di e hecho cu e proyecto di lusnan LED lo cumpli cu reglanan internacional nobo di ICAO, nan lo yuda tambe pa baha e consumo di energia considerablemente, cumpliendo cu e mision di AAA pa haci nos Aeropuerto mas sostenibel den e area di medio ambiente.

Pa por ehecuta e trabounan aki sin afecta e operacion di Aeropuerto, mester pone e sistema di lus nobo traha paralelo n'esun existente y p'e motibo aki tin un par di cambionan temporal cu mester wordo ehecuta pa por instala e lusnan nobo.

AAA a tuma nota cu e cambionan temporal aki a ocasiona algun disturbio den e ultimo siman den oranan di anochi cu a percura cu algun buelo no por a sigui manera planea pa motibo cu e sistema di lus a cay inesperadamente.

AAA hunto cu e contratistanan envolvi den e proyecto a logra soluciona e problema den un tempo minimo pa por garantisa continuidad di operacion di nos Aeropuerto na un manera safe y sigur pa tur nos usuarionan.

AAA ta pidi disculpa na tur usuario y pasahero p'e tardanza cu a presenta y e consecuencianan cu esaki por a ocasiona den e siman cu ta tras di lomba.

Gerencia di AAA ta garantisa cu ora e proyecto keda cla Aruba lo por ta hopi orguyoso como unico Aeropuerto den region cu ta haci uso di e ultimo tecnologia di lusnan moderno riba su pista di aterisahe.

Greg Peterson: FZA a keda contento cu e combersacion cu formador

Despues di un ora y mei di reunion entre Free Zone y formador por bisa cu plannan pa Free Zone Aruba crese ta grandi. Den combersacion cu Greg Peterson di Free Zone Aruba el a splica cu a papia hopi pero esaki ta e caminda postivo cu mester bay cana pa cu e desaroyonan di FZA. E reunion tabatin diferente aspecto. A haya hopi informacion di parti formador pa loke ta trata su plannan pa den futuro. Alabes a haci hopi pregunta y FZA a haya oportunidad pa trece nan preguntanan y preocupacionnan dilanti no solamente riba free zone pero tambe riba henter e concepto di Gateway y economia y kico Aruba por haci pa mehora su productonan cu ta ofrece inversionistanan.

Loke FZA ta haya hopi importante ta e aspecto di consolidacion. Turismo tin su propio caminda di bai mientras cu si integra tur esakinan, esta turismo, caya grandi y gateway den un solo pakete y mercadea esaki an e turistanan na un network existente caba, esaki lo por yuda. Tun tambe e General Aviation unda cu mensulamentge tin como mil avion ta baha y esaki ta un grupo cu nos no ta reach mientras cu nan ta hendenan di cierto clase y nivel. Mester mercadea e gruponan aki y mester por traha mas hunto y consolida e servicionan. Departamentonan di gobierno y Aduana di su banda mester funciona optimalmente pa tur esaki funciona tambe.

E idea ta pa tene renionnan regular cu tur e partnernan pa asina intercambia ideanan y siña for di otro ya por bende Aruba y e tercer pilar economico. Infrastructura mester mehora tambe y FZA a mustra formador algun plan cu nan tin cu e pensamento cu kisas Gobierno por yuda den e desaroyonan aki. Tur esaki conhunto cu e desaroyonan nan Barcadera. Un di e cosnan cu den pasado a discuti cu APA y Gobierno ta e connecting route entre Barcadera y Green Corridor y esaki lo habri henter e lugar aki pa un desaroyo pa nos pais.

Asina tin mas punto di infrastrucutra cu a discuti y diferente apsecto logistico tambe manera kico por ta e bareranan. A papia riba aspectonan di tecnologia manera e.o. e-commerce, PayPal, e-governance y diferente otro apecto cu por yuda facilita hacimento di negoshi. FZA a keda hopi contento cu e reunion y a intercambia hopi idea pa asina adapta FZA na loke gobierno tin planea.

E siman aki ta determinante pa Formador Mike Eman

Pa fin di siman awor, lo sa caba kende(nan) lo bira Minister

Den e siguiente dianan, e.o. partido AVP mester notifica Conseho Supremo Electoral, kendenan t'e 13 miembronan cu lo bira Parlamentario di AVP. Esaki no ta nada dificil, pasobra ta scoge e prome 12 candidatonan y nr. 13, ta drs. Marisol Lopez-Tromp, kende manera ta conoci, e gana su asiento cu votonan prefencial.

E prome 12 candidatonan di AVP cu ta bira Parlamentario ta: Mike Eman, Benny Sevinger, Mike de Meza, Otmar Oduber, Paul Croes, Arthur Dowers, Mervin Wyatt-Ras, Michelle Hooyboer-Winklaar, Juan David Yrausquin, Clarisca Velasquez, Alex Schwengle y Marlon Sneek.

Ya caba Formador y lider di AVP, Mike Eman a discuti riba e candidatonan cu lo bira Minister, maske cu esaki no ta su prioridad, pero e programa cu e lo pone pa ehecuta den proximo 4 aña. Pero pa cumpli cu ley, e mester manda e 13 miembronan cu lo bira Parlamentario.

Maske cu no tin decision ainda, tur cos ta indica cu e proximo Gabinete Mike Eman lo conta cu 8 Minister.

Di acuerdo cu nos informacion, e siman aki, Formador Mike Eman lo finalisa su ronda di deliberacion cu esnan cu e kier tende y pa diabierne awor, e lo informa Gobernador di resultado di formacion di proximo Gobierno. Por ta ya caba, diabierne awor, Mike Eman lo informa Gobernador di e candidatonan di AVP cu lo bira Minister, pa cuminsa inmediatamente cu e proximo di screening. Mucho cambio lo no bin, pa loke t'e personanan cu awe ta Minister, pero si lo bin reschoveling den diferente Ministerio y un cos ta sigur, contrario na tempo di MEP, Formador lo no bin cu un Minister cu Pret Pakket, manera MEP a crea pa tin 8 Minister, de lo contrario lo no por a forma un Gobierno di MEP, pasobra e presion tabata fuerte, loke e tempo ey a keda interpreta cu 11 - 1 = 0.

E proximo fin di siman, formacion di Gobierno ta practicamente cla, unda dia 29 of 30 di october awor, e Parlamentarionan nobo lo huramente, y su dia siguiente miembronan nobo di Conseho di Minister. Manera den tur caso di formacion di un Gobierno, keto bay tin hopi speculacion. Manera menciona, casi tur Minister di actual Gobierno, cu excepcion di Richard Visser, lo bolbe, pero lo bin un reparticion nobo di responsabilidad di cada Ministerio.

Loke ta sigur, cu Juan David Yrausquin ta surgiendo como un di e Ministernan nobo, y kende lo hay'e cu e reto di bira Minister di Finanza y dr. Alex Schwengle lo bira Minister di Salubridad Publico, pa cubri e funcion cu Richard Visser lo laga. Unabes cu keda cla cu kendenan lo bira Minister, lo surgi cambio atrobe den fraccion di AVP. Si kita esnan cu lo bira Minister (8), e siguiente candidatonan ta bin na remarca pa drenta Parlamento, kendenan ta: Desiree Croes, Lorna Varlack, Donny Rasmijn, Rene Herde, Melvin Tromp, Jeffrey Kelly y Chris Dammers.

Ta keda pendiente ainda, kende lo bira Minister Plenipotenciario y Director nobo na Cas di Aruba na Hulanda. Tin varios nomber menciona, e.o. di Desiree Croes, kende tin amplio experiencia caba di trabao na Cas di Aruba. Y si e mester bay, anto Jennifer Arends-Reyes lo drenta Parlamento.

E puesto di Minister Plenipotenciario na Washington tambe lo bira vacante, pero aki si e candidato pa ocupa e funcion ey, mester ta un diplomatico. Analisa lista di AVP, e unico cu por bira Minister Plenipotenciario na Washington ta drs. Paul Croes, pero dicho funcion no mester ta ocupa pa un candidato di partido, pero e lo bira un nombramento, manera di esun saliente, Joyceline Croes, kende ta un diplomatico cu amplio experiencia.

Y si drs. Paul Croes mester acepta e funcion di Minister Plenipotenciario na Washington, e siguiente riba lista di candidato pa drenta Parlamento, lo ta Norman Roos.

E siman aki pueblo ta spera di haya claridad riba constelacion di Parlamento, y mas ainda di e Conseho di Minister nobo, di acuerdo cu e Ministerionan cu nan lo cubri.

Caso di hogamento na altura di ex Natural Bridge



Ayera tardi, alarma a ser bati pa un caso di hogamento na altura di ex-Natural Bridge. Di acuerdo informacion cu a ser compila n'e sitio y di acuerdo cu vocero policial, e persona aki lo a sufri un ataca di curazon y a cay riba e barancanan n'e sitio. Di acuerdo cu su famia, nan ser keri a sali for di banda di 11 or di mainta for di cas. Como cu e no a bolbe, a bay n'e sitio, cu e victima ta gusta bishita, maske e no por cana bon. E ora ey nan a bin descubri'e riba e barancanan. Dokter a ser avisa y a constata morto. E victima a keda identifica como Humberto Geerman, naci na Aruba dia 20 di maart, 1948 (65 aña). Condolencia na su famia.

Atracadonan a bay cu caha di diamanta

Presencia di Polis a wordo pidi diasabra 15.10 na Time Square despues cu nan a haya un informacion cu un atraco ta tumando luga. Relaciona cu esey, Central a manda tur Polisnan cu ta posibel na Noord. Polis di Visibility Team, ta bisa cu ta trata di dos homber cu arma di candela. Nan a horta un caha cu diamanta y tres celular for di e trahadonan di e negoshi. Nan tabata riba un brommer y a core bay for di e sitio. Ta trata di un brommer Scrambler. Autoridadnan competente a wordo manda na e sitio. Despues Atraco Team a duna descripcion di e atracadonan. Un di e sospechosonan ta 1.85 m, bisti cu trainingspak, T-shirt cu strepi blauw y cora, sapato nike blanco y color blanco di curpa. E otro ta 1.75 m, bisti cu short di kaki shinishi cu preto, nan tabatin un rugtas preto, tur dos ta delega, y segun declaracion di testigo, den e luga, nan ta papia Spaño cu accento Venezolano. Polisnan a cuminsa cu un buskeda intensivo caminda diferente patruya a tuma parti. Diferente persona a wordo para y controla, pero nan no tabata envolvi den e caso. Esaki e crusada Noord pega cu e crusada di Tanki Flip, Polisnan a detene dos homber y a hiba nan warda pa investigacion. No ta conoci si ta e dos hendenan a wordo deteni. Despues e brommer a wordo haya na Monserat y a keda confisca.

Awe ta Toastmasters Day

Aruba Toastmasters Club y Yamanota Toastmasters Club pabien cu nos Toast Masters Day. Awe ta "World Toastmasters Day " cu ta wordo celebra den e luna di october. Bo tabata sa cu October ta e luna cu e prome Toastmasters Club a wordo funda 89 aña pasa? Na unda cu Ralph C. Smedley a duna su prome oficial Toastmasters reunion na California riba 22 di October 1924. Nos na Aruba ta celebra e logro aki awe 21 di october 2013. Cada Toastmasters Club mundialmente ta celebra esaki na nan manera. Aki na Aruba nos dos clubnan lo bin conhuntamente pa e prome biaha pa siña conoce otro. E metanan ta pa fortifica e lasonan entre e dos directiva y nan miembronan. Como miembro di tur dos club nos tin cu refleha riba nos logro nan cu nos a logra den un tempo masha cortico, como un directiva cu a instala den luna di mei 2013 y sin lubida riba e logronan di e directiva saliente. Como Presidente di Aruba Toastmasters Club, mi a tuma e momento aki pa dirigi mi mes na e miembronan di ambos club y tambe na e comunidad di Aruba. Nos ta riba e caminda pa bira miho comunicadonan y leadernan den nos comunidad. Toastmasters International, ta un producto prueba. Como miembro lo bo haya tur e rekisitonan y e sosten pa bo logra comunica efectivamente y ta un leader cu confiansa. Toastmasters ta e luga cu bo ta desaroya y crece personalmente y profesionalmente. Den un grupo ameno lo bo siña con pa duna speechnan y lo bo wordo evalua pa mehora bo mes. Na Ingles nos ta bisa "In Toastmasters you learn by doing". Aunke bo ta comunica efectivamente y bo ta un bon leader semper tin espacio pa bo mehora. Toastmasters Club ta pa tur hende den nos comunidad, manera un bankero, abogado, docente, studiante, politico, polis, sindicato, referee, deportista etc. etc.

Tur hende cu ta un leader fuerte mester ta un comunicado efectivo. Den Toastmasters lo bo mehora bo habilidad di papia y amplia bo conocemento di ta un leader. Door di evalua, scucha y ta un mentor sirbiendo bo miembronan den directiva y haci diferente roles nan den e reunionnan. Bo por tuma e conocemento aki den e mundo, como un empresario, un mentor di nos hubentud, organisando fund-raising nan, coaching team y ta un bon role model. Portanan lo habri pa bo den diferente oportunidad. Lo bo mehora riba tereno di presentacion dilanti publico y dirigiendo y participando den reunion nan cu mas confiansa y lideres.

Tuma esaki como un invitacion personal ......bin na un reunion educacional di un di nos dos Toastmasters Clubs na Aruba. Nos reunion educacional ta na unda nos tin por ehempel e speechnan cu ta riba e di 2 y 4 diahuebs di cada luna na Aruba Toastmasters Club. E orario y luga ta 19:00 te 21:00 na IPA lokaal 3. Si bo no por asisti na e reunionnan educacional riba diahuebs, pasa libremente riba e di 2 y di 4 diasabra di cada luna na Yamanota Toastmasters Club. E orario y luga ta 9:30 te 11:00 na Brandweer situa na Tanki Flip. Ariba 24 di october 2013 ta nos proximo reunion tuma esaki como un invitacion personal. Entrada pa tur dos Clubs ta un sonrisa........



Stephen Daal, ex presidente di ATIA:

"En ves di cuminsa conversacionnan con pa hisa e productividad, nos ta bezig ta zwak nos economia cada ves mas"

Riba FaceBook por a tuma nota di comentario di ex presidente di ATIA, sr Stephen Daal. Nos ta pone su comentario completo ya cu el a toca un punto hopi interesante y cu ta pone hende pensa riba e forma con te cu awor aki ta anda cu e empleadonan di sector publico vs e empleadonan den sector priva.

"No ta mi costumber di scirbi riba FB manera hopi sa, pero tin kos nan cu nos no por laga pasa, esta un entrevista cu a sali den un matutino caminda cu Directora di DAO ta papia cu e structura salarial di ambtenaar ta sostene pa un ley di schaalering, y cu mester discuti e forma cu un trahado of empleado den sector priva ta wordo hustifica. Mas a lew e ta bisa tambe cu lo tin e di dos phase di discusionnan den tripartit (boso no hari). Pa esunnan cu a lesa e articulo tripartit ta ensera Gobierno, Sindicatonan y DAO y esun cu ta paga mes no ta ni presente mi ta supone cu esaki ta un fout????? No ta mi intención di ta contra di ningun ponencia pa cu renumeracion pa un empleado pero mi a lanta den un famia humilde y a sinja traha pa jega caminda mi ta, mi deseo semper tabata di tin mi mes un negoshi y mi a logra. Mi mester bisa acerca tambe cu danki na mi clientenan prome cu tur kos y na mi empleadonan, pasobra sin empleado nunca lo mi a logra, pero, den mesun rosea mi mester aclarea cu tur e tres componentenan aki ta bay hunto!

Y e succes di e tres componentenan aki ta trabau duro y bon servicio nada mas!!!!! Mi tin un problema cu gobierno cada rato kier mete den asuntonan cu no ta toca nan pa ser populista como si fuera comerciantenan ta mal pagado di salario, es mas Gobierno ta midi of hustifica tur e combersacion entorno di salario riba costo di bida en ves di producion?????? Ta ken ta hisa e costo di bida?????

Mi lo hanja miho gobierno amplea e departamento di DAO y DPL etc y pone un oficina pa e don jonan di trabau pasobra e ta parce mas y mas cu e donjonan di trabau ta abusador di empleado, ta increibel kon un desbalance asina ta existi den un era asina moderno ainda!

Por ulitmo mi kier bisa y alerta tur hende bon kla e momento cu sea bin un structura y of un salario minimo ahusta, ta di e mesun saco di e trahado e ta sali, sea avisa y compronde e kos aki for once an for all paso e comerciante no ta bay niun cen atras, e mester ahusta su prijs nan pa e por sobrevivi y garantisa su servicio na su clientenan y trabau na su empleado mes, dus un circulo vicioso. En ves di cuminsa conversacionnan con pa hisa e productividad, nos ta bezig ta zwak nos economia cada ves mas y malcria hende cu despues lo bin grita paso nan no por mas pe e mes motibo aki y d jey ta commercio ta mal mama.

Te aki"

SIMAR cu 'Teachers' Night" diabierna benidero

Celebracion di "Dia Mundial di Maestro"

Diabierna benidero, esta dia 25 di october, di 8:00 pm pa 1:00 am, SIMAR lo tene un "Teachers' Night" den un ambiente di "Happy Hour" na su sede na Sabana Blanco.

Esaki den cuadro di "Dia Mundial di Maestro", cual SIMAR no por a celebra y a pospone. Musica lo ta den man di Metropolis. For di 8:00 pm pa 9:00 pm lo tin un "Happy Hour Bar cu prijs di 2x1.

Despues di esaki prijsnan lo bira normal, manera ta na SIMAR so bo por haya. Miembro y no-miembro ta bon bini y entrada ta gratis. Den cuadro di celebracion di e balor di e maestro lo tin rifa di diferente premio cu lo ser saca for di tombola.

Tambe SIMAR tin un oferta for di siman pasa caba, te cu e anochi di e actividad: Esnan cu bira miembro lo ricibi un pakete di regalo PLUS 3 luna di miembrecia gratis! Pues probecha.

Pa mas informacion yama na oficina na 582-4219 of bishita nos pagina di facebook "sindicato SIMAR". Bin brinda pa bo mes y pasa un rato ameno y alegre cu bo colega y amigonan na SIMAR. "Mas cu un sindicato".

Britannia a gana Estrella 3 - 2 pa pasa pa final Coca-Cola Cup

SV Britannia a surpasa rival SV Estrella 3 - 2 diasabra anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad y a pasa asina p'e final di Coca-Cola Cup. E torneo comercial aki, cu ta ser organisa cu mira riba Brazil 2014, tin su final diasabra 26 di october 2013 pa 8 pm, ora cu Britannia enfrenta e otro finalista cu a sali di e partido diadomingo anochi, 20 october 2013, entre e equiponan di RCA y Riverplate.

Riba e fotonan por mira accion di e partido preta entre Britannia y Estrella. (Photo by Anthony Carlo)

SV Rough Riders BMX Club y X-Rider a clinic intensivo na Corsou

Den e siman di 7 pa 13 di october 2013 tabata tin careda internacional di BMX bike cross na Curaçao organisa pa Global BMX Curaçao. E team di SV Rough Riders BMX Club y X-Rider a forma parti na un clinic intensivo di 5 dia duna door di profesionalnan. E bataya tabata fuerte tur 2 dia di competencia. E resultado ta como lo siguiente:

1e dia:

Jaymer Carolina representando SV Rough Riders BMX Club 2nd place boys 15 yrs

Garrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 3rd place boys 14 yrs

Jyrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 4th place boys 16 yrs

Juanriq Martis representando X-Rider 2nd place boys 10 yrs

2o dia:

Jaymer Carolina representando SV Rough Riders BMX Club 1st place boys 15 yrs

Garrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 2nd place boys 14 yrs

Jyrick Wouters representando SV Rough Riders BMX Club 6th place boys 16 yrs

Juanriq Martis representando X-Rider 3rd place boys 10 yrs

Directiva di SV Rough Riders BMX Club y X-Rider kiera felicita su representante nan cu e titulonan logra y keep up the good job guys."

Nacional/Washington y Bubali lo hunga e gran final di Coca Cola Cup den Futbol Menor

E Coca Cola Cup 2013 den Futbol Menor a inicia diasabra atardi cu algun tremendo encuentronan di futbol.

Despues di e acto oficial di apertura a sigui cu diferente wega den e categorianan menciona. Mester bisa cu a organisa e torneo aki mirando cu e Copa Mundial di FIFA ta haciendo su recorido rond mundo y dia 2 di november awor lo tin e oportunidad di saca potret cu e Copa Mundial na Westin Inn Hotel.

Mirando cu e cantidad ta limita a scoge pa laga e equiponan den division di Menor bataya contra di otro unda alo largo e equipo campeon lo t'esun cu lo saca potret cu e Copa di FIFA.

E resultadonan tabata como lo siguiente; RCA a gana La Fama 1 - 0, Nacional/Washington a gana Britannia 2 - 0, Brazil Jrs a gana Estrella 1 - 0, Bubali ta gana Estudiantes 3 - 0. Aunke cu tin 4 equipo cu a triunfa ta 2 so lo bay e gran final.

Aki e 2 equiponan di Noord, esta Bubali y Nacional/Washington t'esnan cu a anota mas gol y pa e motibo aki nan dos lo hunga e gran final diasabra 26 di oktober.

Pues un di e dos equiponan aki lo haya e oportunidad di saca potret cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november na Westin Inn Hotel.







Vince Irie a gana The Battle den Voice of Holland



VINCE Irie, aki conoci como Vince Tonk, ta un Arubiano cu ta participando den The Voice of Holland.

El a pasa e Blind Auditions sin problema luna pasa y diabierna ultimo el a gana The Batlle, cu ta e siguiente fase di e programa super exitoso aki.

The Voice ta un creacion di John de Mol pa cual luna pasa el a gana un Emmy Award. Prome un participante wordo invita pa tuma parti n'e Blind Auditions, e mester a wordo selecta di un grupo di riba mil inscripcion.

Pa su Blind Audition Vince Irie a canta un medley di Wonderwall di Oasis y Stir it up di Bob Marley. El a capta atencion grandi cu tanto su forma di canta como su presentacion cu tabata sublime. Su carisma a haci e resto.

Ora a puntre di unda e ta bin el a bisa mesora 'mi ta di Aruba' cu a dun'e un aplauso grandi e publico. Diabierna ultimo, el a bataya cu un cantante femenino cantando e cantica di Shakira 'Hips don't lie', e parti di Wyclef Jean.

Vince a gana e bataya y ta sigui awor p'e live show cu ta tuma lugar otro luna.

Vince ta lead singer di Offshore, un banda cu ta toca un mix di reggae, pop y rock. Otro siman Vince Irie y su banda Offshore ta na Aruba pa duna un presentacion riba e mainstage di Green Village na San Nicolas. Banda di t'e cantante di e grupo, Vince ta toca guitara, skirbi y compone su propio canticanan.

Formador ta satisfecho cu e reunionnan te cu awor

TE cu awor aki reunionnan cu gremionan commercial y syndical a bai satisfactoriamente. Cada uno a trece su punto di bista y kico nan kier wak como puntonan cu mester haci cambio y tambe cu mester sigui traha riba nan pa e proximo gobierno. Formador Mike Eman a bisa cu e formacion aki ta e base pa yega na e programa di Gobernacion pa 2013-2017. A papia riba tur e puntonan manera AOV, AZV, APFA y con nan lo mester haya atencion den e añanan nos dilanti. Tin boluntad grandi di tur e gremionan pa paprticipa den e cumbrenan cu ta bin despues y tur ta sinti nan compromise pa yuda Aruba mehora su situacion. E dialogo social a resulta un bon forma pa traha cune. A bin cu reduccion di prijs di awa y luz, con lo rescata e forndonan di pensioen, a bin cu un maneho di energia berde, reparatietoeslag, indexering, kindertoeslag, un cantidad di tema importante cu a keda regla por medio di e dialogo social.

AVP no a haya 7 mil voto extra pornada paso e dialogo social a funciona y tambe comunica cu e ciudadanonan directamente door di sinta den e barionan y scucha e hendenan. Ta prome biaha den historia cu un partido ta crece den su di dos termino y AVP a crece te cu como 33mil persona cu a duna nan confiansa na e partido. A cuminsa drecha loke pa hopi anja no a haya atencion y esaki ta loke a pone cu e partido crese y cu awor tin e retonan cu mester sigui traha riba nan.

For di 2009 caba gremionan a pidi pa un dialogo social paso prome no tabatin oido pa nan y esaki ta loke AVP a cumpli cune. A crea un plataforma cu ta scucha tur e gremionan, sindicatonan, institutonan. Resultado di eleccion tabata pa 4 anja y awor tatrahando duro pa formula e plannan pa e proximo 4 añanan. Den e ultimo 4 añanan Aruba a conoce cambionan dramatico unda cu economia a crece substancialmente. Tur esaki ta poni den tur e rapportnan. Nan ta preocupa cu nos finansa publico pero alabes mester admiti cu economia a recupera. E plan di inversion di gobierno a crea hopi trabou y turismo tambe a crece positivo. Gobernador a pidi pa gobierno sigui traha den e forma aki. Tin hopi proyecto grandi y nobo pendiente. Trabou ta bai tin hopi y e desaroyonan lo ta positivo. Gobierno a crea un cuadra economico nobo cu hopi cambio danki na e diferente proyectonan aki. Tambe a pone base pa un di tres pilar economico nobo cu lo trece hopi desaroyo cune.

La Cabana Beach & Racquet Club ta honra e top asociadonan di e di tres cuartal











La Cabana Beach & Racquet Club recientemente a organisa un lunch special pa honra asociadonan cu a haci un extra esfuerso, personalmente representando e lema di e resort, esta Hospitalidad ta Biba Akinan, durante e di tres kwartaal di e aña. E resort su ganado pa e luna di Juli tabata Alexander Gomez, di e front office, mientras cu Marlon Clemencia di Security a bay cu e titulo di Asociado di Luna pa Augustus. Tambe formando e grupo di ganado tabata Angel Santos di Bell Services, ganado pa e luna di September.

Entre e supervisornan di e hotel, John Lopez a bai cu e titulo di Supervisor di e di Tres Kwartaal.

E resort su ekipo ganado pa e di Tres Kwartaal di 2013 tabata e semper balente y amabel Ekipo di Bell Services.

Tambe ricibiendo un ronda di aplauso tabata e asociadonan celebrando nan di 5, 15 y 20 aniversario cu La Cabana Beach & Racquet Club. Nan a wordo reconoci pa nan lealtad y dedicacion na e compania.

La Cabana su ekipo di gerencia tabata presente pa asina duna pabien na e ganadonan y e asociadonan celebrando careranan di termino largo, gradiciendo nan pa nan trabou duro y lealtad.

E potretnan ta mustra e nominadonan y ganadonan pa e di tres kwartaal di 2013, como tambe esunnan celebrando nan aniversario, disfrutando di nan momento di reconocemento.

Apertura di Coca Cola Cup den Futbol Menor





Diasabra atardi den Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota, AVB su Liga Hubenil di futbol a inicia cu e torneo Coca Cola Cup. A tene un desfile di tur organisacion di futbol cu ta participa pa gana e prestigioso torneo aki. Un total di 8 club lo hiba bataya contra otro. Presidente di AVB, sr. Dijkhof y representante di Coca Cola sra. Kok a hiba palabra e atardi aki. Mester bisa cu e torneo tin un duracion di dos weekend unda cu e final lo wordo hunga dia 26 di october proximo. E equipo cu triunfa den e torneo aki ta haya e oportunidad di bida pa saca potret cu nada menos cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di november proximo den Westin Hotel. Mesora despues e dos partidonan di futbol a cuminsa unda RCA y La Fama a habri e torneo cu tin un duracion di mei ora so. AVB kier a informa cu durante di e dos simannan di Coca Cola Cup, tur hende cu ta doño di un "season ticket" por drenta stadion pornada.



Trahe nan nobo di Halloween y makiyahe a yega na Masy's



Masy's Botique situa na Santa Helenastraat 11, Oranjestad tin e grato placer di anuncia cu tin un stock completamente nobo di Halloween. Trahenan y acesorio mas bunita di halto calidad pa homber, muhe y mucha. Mehron stage cu efecto special, trahe di vampiro, peluca, afro, sapato y hopi mas a yega. Nos personal nan super amabel y servicial ta na bo disposicion di dialuna pa diahuebs di 10am – 6pm y diabierna – diasabra 10am – 9pm. Pos yama nos na 582-2475 of manda un e-mail na info@masysbotique.com y wak tur nos producto nan riba nos pagina di Facebook na www.facebook.com/masysbotique.



"Halloween ta mas cayente cu nunca y nos ta pensa cu nos tin algo deber cu esey", segun e co-propietario Michael Lance. "Ta e proveedor number 1 den trahe, acesorio y makiyahe di Halloween durante hopi aña ta un explosion, sigur door cu ta trata di un di nos fiesta nan mas faborito!" "E gran cos riba Halloween ta cu ta duna un persona un anochi pa baha guardia, bisti y miho momento di bo bida... pensa cu ta un celebracion di Carnaval alternativa amplia den un anochi. Ora nos ta pensa riba Halloween, nos ta corda e expresion "baila mane niun hende ta wak", pero tur hende a uni pa e danza."

Mientras cu tin otro luga pa haya trahe riba nos isla, cu hopi biaha ta mal calidad, estilo anticua di antaño. Si abo ta esunnan cu kier haci bo mes, e ora no tin otro luga na Aruba cu tin e variedad di escenario y efecto special di makiyahe y e acesorio nan cu sigur abo y e trahe lo destaca. Nos ta orguyoso di cada articulo cu nos ta ofrece di nos tienda, nos ta exigi pa ta unico y nos sa cu abo tambe. Asina ta si bo kier ta unico, bin shop na Masy's Halloween Botique.



Apenas a habri'e rotonde ya nan a dal den dje









DIASABRA den ora di madruga un pickup S10 riba caminda di Hato direccion Sasakiweg, no a tene cuenta cu e ta acercando un rotonde y a subi rotonde. Momento cu takelwagen tabata sacando e auto for di e rotonde pa e transporta esaki, un otro auto a bin dal riba nan y bandona e sitio.

E chauffeur no a yega mucho leu, ya cu di un of otro manera a perde control y a bay cay den rooi banda di Hato. Polis a detene e chauffeur na e sitio mes. No tabatin herido.

Polis ta detene chauffeur bou influencia





DIABIERNA anochi riba caminda di Paradera, polis cu ta patruyando a tuma nota di un pickup cu ta core zik zak riba caminda. Polis a duna señal pa e pickup berde S10 para, e chauffeur tabata burachi y aki el a keda deteni y hiba warda di polis. Takelwagen a presenta y asina takel e auto hibe warda di polis.

STICHTING VIANA CHARITY FUND

Ta un fundacion cu tin como meta haci donacion na organisacionnan cu ta existi legalmente y cu, a base caritativo, ta traha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente. Pa tradicion na final di anja, fundacion, asociacion of otro gruponan, cu ta existi lagalmente, cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion y cu ta desea pa bini na consideracion pa un donacion, por entrega nan peticionnan hunto cu nan relato financiero y di actividad di 2012, pa mas tarda November 15, 2013. Peticionnan cu wordo entrega despues di e fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion. Peticionnan hunto cu e otro documentonan, mester wordo entrega na nos secretario, Sr. Ebby Arends, Tunastraat 6, Ponton, Cel: 594-1902.

Agente nan di biahe di Brazil di bishita na Aruba







Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority un grupo selecta di Sao Paulo Brazil. Mayoria di e agente nan aki tabata nan prome bishita na nos isla y nan a keda hopi impresiona di e nivel di nos hotel nan y tambe nan a nota cu nos atraccion nan ta limpi y interesante. Nan a bishita algun supermarket y nan a keda asombra di cuanto producto nan internacional Aruba ta importa. Sra. Yuri Hori di Tunibra Travel ta concentra den e districto di Yapon den Sao Paulo y ta comenta cu nunca nan no a tende di Aruba y esaki tambe ta un gran oportunidad pa e cuminsa promove nos isla cu un mercado completamente nobo. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e grupo aki y a traha un bunita programa pa nan durante nan estadia na Renaissance Aruba Beach & Casino. Ariba e potretnan por aprecia algun potret nan na nan hotel anfitrion Renaissance Aruba y tambe na Hyatt Regency cu Tracy.

Gino Vrolijk den Festival di Buki pa Mucha

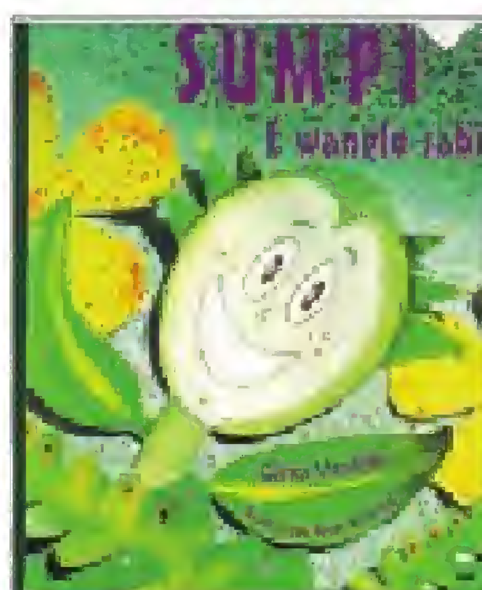
Na caminda pa e fiesta grandi





Den cuadro di e festival di buki cu ta tuma luga di dia 4 di november pa dia 8 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Cada aña e festival tin otro tema y un grupo di autor, ilustrador y contado di cuenta di buki pa mucha for di Aruba, Antias, Hulanda y otro pais ta bishita mas cu sesenta scol pa un siman largo. Buki Buki den wega, pianan na careda! E tema e aña aki ta, Deporte y Wega. Den e edicion aki ta introduci Gino Vrolijk.

Gino Vrolijk a nace na 1973. Su nomber di cariño ta Gino. El a studia na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y a termina su estudio na aña 1999 como e prome meneer di kleuterschool den e historia di enseñansa di Aruba. Gino Vrolijk a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela. Di tempo ey semper su deseo tawata pa a bay traha den Desaroyo di Curiculo un seccion di Departamento di Enseñansa. Y despues di 4 aña trahando den 1ste klas su deseo a keda cumpli. Gino Vrolijk a traha 4 aña na Desaroyo di Curiculo. Eynan el a haci diferente trabou den cuadro di innovacion pa enseñansa primario. Por ehempel traha les pa scol y duna presentacion na e maestronan di scol riba e importancia di Papiamento den enseñansa. Actualmente Gino Vrolijk ta cabesante di Fontein Kleuterschool na San Nicolas. Marcando historia un bes mas, como e prome meneer cabesante di un kleuterschool den e historia di enseñansa di Aruba.



"Sumpi, e wanglo sabi" (2007) ta e prome buki cu Gino Vrolijk a skirbi. E idea pa e storia a bini ora el a corda con e tabata hunga y pasa tempo den e cunucu di su welo. Locual e no por lubida ta e cantidad di bes cu el a trapa riba wanglo.

'Na caminda pa e fiesta grandi' ta e buki cu Gino Vrolijk a skirbi pa e Festival di buki 2013. E ta ilustra pa Melusina Gunsam-Peijs. E buki aki ta un regalo pa Aruba y p'esey mucha por hay'e gratuitamente cu cada compra di un of mas buki di mucha na un di e librerianan participante y desde e apertura oficial di e Festival di Buki pa Mucha 2013 tanten cu tin den stock. 'Na caminda pa e fiesta grandi' ta Gino Vrolijk su di dos buki y ta un honor grandi p'e cu el a haya e oportunidad pa skirbi e Regalo di Siman di Buki pa e Festival di Buki di Mucha di Aruba pa aña 2013.

13 autor y contador di storia ta bishita diferente scol na Aruba durante un siman largo. Nan ta (Aruba) Liliana Braamskamp-Erasmus, Emerita Emerencia, Diana Marchena, Munye Oduber Winklaar, Robert Reeberg, Gino Vrolijk. Boneiro: Kathleen Tielman, Corsou: Ariadne Faries, Tio Ali (Alvin Inecia), Costa Rica: Carol Britton y di Hulanda ta participa: Fred Diks, Lydia Rood, Anna Woltz. E autornan di e festival lo bishita e scolnan y tambe lo presenta nan mes, pa parti merdia na biblioteca di Oranjestad y e filial na San Nicolas.

Biblioteca ta trece un otro edicion di e famoso festival di buki pa mucha cu e meta pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha. Festival di Buki pa Mucha 2013 ta priminti di ta uno hopi interesante y educativo, tanto pa e mucha- su mayor- como pa e maestronan.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca trahando hunto cu CEDEHM, IBISA y SVB riba projecto "bo salud, bo responsabilidad"

Projecto sumamente importante cu merece e atencion di henter pueblo di Aruba cu orador special riba e topico di Cancer di Pecho durante luna di october



Riba diabierna 18 di october CEDEHM, IBISA, SVB y Santa Rosa a duna inicio na e projecto "bo salud, bo responsabilidad" cu a tuma lugar na Fantastic Gardens.

Durante e mainta aki pueblo completo tabatin e oportunidad di haci un cheqeo basico den e Bus di Salud unda cu ta entre otro;

*. Calcula e BMI (Body Mass Index) cual ta duna indicacion si e estatura ta cuadra cu e peso.

*. Control di suku

*. Control di preshon

*. Ricibi conseho personalisa con pa cuida bo salud, baha di peso of subi di peso

Hunto cu e oportunidad di haci cheqeo gratis na e Bus di Salud, bishitantenan por a forma parti di diferente charlanan interesante cu a wordo duna dor di oradornan specialisa riba cada topico.

E mainta a cuminsa cu un presentacion di señora Yamila Hoevertsz-Kock kende a papia riba e poder di nos pensamento y palabranan pa cu nos salud mental, emocional y fysico.

"Nos actitud ta hunga un rol grandi den nos estado emocional, mental y fysico. Si nos ta lanta mainta y nos prome pensamento ta uno negativo esaki ta bay afecta full nos dia den un manera negativamente y hasta pone cu fysicamente tambe nos ta bay sinti malo. Den bida nos ta haya lamunchi, sinenbargo ta nos decision si nos kier agrega suku y traha un dushi juice di lamoenchi", señora Hoevertsz-Kock a termina.

Riba nivel di nutricion e nutricionista di IBISA señora Iraida Thijzen a amplia riba e importancia di un dieta balansa. Señora Thijzen a pone infasis riba e nutrientenan mas importante pa e salud humano cu ta likido, carbohydrato, proteina, vet, fibra, vitamina y mineralnan.

Señora Mildred Wever kende ta coordinadora deportivo di IBISA a mustra con actividad fysico ta percura pa no solamente un curpa sano sino tambe pa e bienestar mental y emocional di cada persona.



Santa Rosa tambe tabata presenta unda cu señor Randy Maduro, vocero di Santa Rosa hunto cu señor Ludwig Rasmijn a papia riba differente yerbenan di tera cu por yuda mantene un salud sano. Tambe a duna conseho riba differente maneranan pa planta na cas cual ta produci fruta y berduranan fresco y liber di pesticida. "Plantamento di mata ta yuda nos salud riba diferente nivel. E mata mes lo produci productonan sumamente fresco cu nos por consumi di imediatamente, cual productonan ta di calidad sumamente halto pasobra ta nos mes ta wak con nos ta cuida e mata. E produccion na cas aki tambe ta yuda nos riba e nivel economico unda cu nos no mester haci gasto pa por cumpra fruta y berdura. Plantamento ta un ofishi cu ta sinja nos pasenshi y ta relaha nos. Ora nos ta traha den nos yardin nos ta nos so cu naturalesa, ta disfruta di un solo cayente y un brisa fresco cual mentalmente y emocionalmente ta yena nos cu positivismo. Actividad fysico ta sumamente importante pa nos salud y plantamento ta un bon manera pa kima e calorianan" señor Maduro a splica.

Señor Rasmijn a termina na bisa "Ora bo cosecha bo mes un fruta of berdura na cas e ta yena bo cu orguyo. E ofishi aki ta yena bo cu amor pa mira con bo trabou duro ta produci productonan cu bo por consumi y cu ta mantene bo curpa saludabel." E mainta interesante aki a termina cu palabranan di señora Consuela Cameron di Mary Joan Foundation kende a papia riba Cancer di Pecho. Señora Cameron a duna diferente consehonan con pa cuida e salud di e ser femenino pa asina preveni e malesa di Cancer di Pecho, como tambe a conseha riba e importancia di un cheqeo regular ya cu esaki por significa cu e persona lo por combati e malesa aki mas lihe.

Participantenan na e mainta informativo aki no solamente a haya e oportunidad di controla nan salud basico y scucha charlanan sumamente interesante sino tambe a bay cas cu un tas yena cu informacionnan valioso y hasta simiya pa planta na cas. Santa Rosa cu orguyo ta forma parti di e projecto aki y na nomber di IBISA, SVB y CEDEHM kier a extende palabranan di invitacion na pueblo completo pa uni na e projecto aki y participa den e sigiente charla hunto cu e Bus di Salud cu lo tuma lugar riba diabierna 25 di october na FIFA Building, Frans Figaroa Complex na Noord for di 9:00 di mainta te cu 3:00 di atardi.

Empleadonan di Bucuti tambe ta mustra nan Compromiso

Recientemente un grupo di empleado di Bucuti & Tara Beach Resorts, representando diferente departamento den e hotel incluyendo Management, a participa na e programa 'Mi Compromiso' exitosamente y a ricibi nan certificado. E idea tras di e programa di certificacion aki ta pa crea y desaroya un conocemento uniforma y consistente di Aruba su industria di turismo y historia di nos pais. Alabes ta inculca na e participantenan cu amabilidad y hospitalidad ta caracteristicanan indispensabel pa un servicio excelente na nos bishitantenan y pa mantene Aruba su imagen di 'One Happy Island'. E programa tambe ta pone enfoke ariba e topico di sostenibilidad – un topico cu naturalmente ta hopi yega na Bucuti & Tara Beach Resorts -, ya cu ta sumamente importante pa conscientisa cu 'un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita'. Ewald Biemans, propietario y general manager di Bucuti: "Mi ta hopi contento cu nos socionan no solamente ta participando, pero tambe ta gosando di e programa fantastico aki cu ta consolida nan compromiso mas ainda pa keda contribui na nos sector turistico cu un servicio excelente y pa ta representantenan informa di Aruba pa nos huespednan."





Xander cu tremendo actuacion un biaha mas

Shane Victorino ta pone Boston Red Sox den World Series







SHANE Victorino cu full e Championship Series tabata den un slump, no tabata parse e persona ideal pa yega na plato den un momento crucial den e wega 6. Y gewoon asina su slump a caba cu un swing, un grand slam riba e Green Monster cu un out den di 7 inning, cu a hiba Boston na e victoria di 5-2 riba Detroit Tigers, y tambe logra e bandera di Liga Americana. Ora Victorino a yega na e plato contra Jose Veras, Red Sox tabata abou pa un careda y ocho out leeuw pa bay un wega 7, cu Justin Verlander como pitcher. "Mi a bisa mi mes; busca un pitcheo cumi por handle. Purba empata e wega, lo minimo. Duna nos un chens y hinka nos bek den wega", Victorino a bisa. "Pa suerte mi a haya un curveball cumi por a handle y dal'e homerun. E tabata un momento special. Nos a bataya hopi". Victorino tabata di 2-23 den e series aki prome cu el a dal su di dos grand slam den playoffs, yegando e record di Jim Thome. "Mi tin demasiado emocion", Victorino a bisa. "Boston ta strong! Ora mi a bini aki, tur hende a contami afo y mi tabata cla. Mi kier a proof algo".

Despues cu Scherzer a poncha Stephen Drew, e prospecto di Aruba, Xander Bogaerts a demostra un biaha mas y logra un base por bola riba un full-count. Di cual e ultimo pitcheo tabata net pafo di e zona di strike. "E tabata wak e bala", e batting coach Greg Colbrunn a bisa. "Su abilidad di slow e wega ta fun pa wak. E ta bay eynan sin ningun panico". Den di cinco inning, Bogaerts a dal un hit den e Monster pa un double cu dos out. Ellsbury a sigui cu linea pa right, y Bogaerts a score facil desde segunda pa e prome careda di wega.



Mesut Ozil ta score dos gol y yuda Arsenal gana Norwich



ARSENAL, lider su so den liga ingles, a exhibi diasabra su mihor version den un wega contra Norwich (4-1) di cual e aleman Mesut Ozil a score un doblete y a comparti pa prome biaha e mediocampo cu e spaño Santi Cazorla, cu a bolbe bek despues di su lesion di enkle.
Un hugada colectivo cu a conclui cu e ingles Jack Wilshere a habri e score pa Arsenal na e minuut 17, mientras cu e gales Aaron Ramsey a contribui cu otro gol den di dos na final. E tres punto ta mantene Arsenal como lider di Premier League, cu dos di ventaha riba Chelsea y Liverpool. Pa prome biaha, Cazorla a comparti e mediocampo cu Ozil, cual su yegada na London procedente di Real Madrid a revoluciona e team di Arsene Wenger.
Cu e dosnan aki controlando e wega, Arsenal a move e bala cu velocidad contra un Norwich cu tabata renuncia na posesion y tabata conforma cu wanta e empate na cero. E expectativa di e team cu ta entrena pa e ingles Chris Hughton ta keda sin embargo bati poco despues di cuarto di ora di wega, ora Wilshere a culmina esaki cu un tiro den gol cu Cazorla y Giroud a participa aden. Varios pase liher a sirbi e atake di Arsenal pa pasa riba e defensa di Norwich y habilita e internacional ingles pa e 1-0 sin cu John Ruddy, keeper bishitante por a hasi algo pa evita esaki. Cu e ventaha ey den e score, e localnan a parse di haya confiansa demasiado cu e 1-0 tabata suficiente contra un team cu no tabata trece peliger, y cu prome cu halftime a laga Norwich fabrica poco ocasion cu a obliga e portero polaco Wojciech Szczesny traha.

E bishitante a sigui preta na comienso di dos tempo, t'e na e punto cu e keeper local tabata un di e principal protagonista di e wega den e parti ey y cual Arsenal tabata costa sali di su propio veld. Arsenal no tabata haya e caminda pa acerca na e portero bishitante t'e cu den un contragolpe, Giroud a bolbe logra un asistente, cu un pase cu Ozil a dal di cabes den gol. E gol di e aleman tabata mustra esun definitivo. Un error di e defensa di Arsenal a habilita e ingles Jonny Howson pa score desde pafo di e area, cual ta e unico gol di Norwich. Prome cu fnial, Ramsey a bolbe demostra cu ta pasa den un momento tremendo, y logra su di 9 gol di temporada. Cu e score 3-1, Arsenal tabata tin mas pa mustra na e fanaticada; atrobe via un serie di pase a sirbi pa asina Ozil pone un bala un biaha mas den gol pa e 4-1 definitivo.





Alex Rodriguez ta nenga hasi pago pa prueba



ALEX Rodriguez ta nenga un version divulga diasabra den e corant Daily News cu el a paga 305 mil dollar pa prueba cu lo por wordo uza den e caso di e clinica Biogenesis of America. E corant a bisa cu Rodriguez y su representante nan a confirma e pago durante testimonio e siman aki durante e caso riba e demanda presenta pa e hungador contra MLB. Rodriguez ta trata di anula un suspension di 211 wega. E acusacion di e pago tabata nenga diasabra pa un vocero di e tercera base di Yankees. News a bisa cu Rodriguez y su representante a uza e placa pa cumpra e prueba cu ta inclui video, documento y declaracion huridico. "Esey no ta berdad y manera ta custumber no solamente cierto parti ta filtrando informacion, sino cu ta filtrando informacion falso", e vocero di Rodriguez, Ron Berkowitz a bisa. Porter Fischer, ex socio di Biogenesis cu a entrega na Miami New Times e documento aña pasa cu a pone MLB investiga, a bisa na juli cu na juli a nenga un oferta di MLB di pag'e 125 mil dollar pa prueba, pero cu a ricibi 5.500 dollar cash. Rodriguez tabata suspendi 5 di augustus, pero a permiti esaki hunga mientras su proceso di apelacion ta dura. E huez di arbitrahe Frederic Horowitz a realisa ocho dia di audiencia, y e caso lo reanuda e siman di 18 di november.



"Perde ta forma parti di e wega"

E entrenador di Atletico Madrid, Diego Pablo Simeone, cu a perde contra Espanyol, e prome di temporada, a bisa cu esey ta natural y cu perde ta forma parti di e wega. "Nos a haya nos den desventaha", e tecnico a bisa. Ademas a bisa cu e supuesto cansancio di e hungadornan internacional no por ta ningun excuse pa e derrota aki. Pa Simeone e clave di e wega "ta cu Espanyol por a concreta e gol, cu finalmente tabata di Courtois". "Tabata un wega duro, manera nos tabata imagina. Den e prome tempo nos tabata tin un tiro na palo di Koke y otro di Diego Costa cu a bay pafo por poco", el a bisa.

Barcelona ta laga dos punto atras contra Osasuna







FC Barcelona no por a logra su di 9 victoria consecutivo na empata contra Osasuna (0-0) na Pamplona y tampoco por a empata e record di triunfo sigui den un comienso di Liga cu Real Madrid tin. Barcelona a domina e wega y tabata tin mas oportunidad di gol, pero falta di acierto y un ritmo slow di wega a dun'e moral y forsa e team di Osasuna, cu a mantene hopi firme den defensa durante full e wega. Ni sikiera e salida di Lionel Messi den di dos tempo a resolve e wega pa e team di e argentino Gerardo Martino.

E prome tempo a cuminsa cu dominio di Barcelona y lesion di Sisi na di cinco minuut di wega. E hungador di Osasuna a sufri un problema na su rudia banda robes. E mester a wordo saca for di veld y traslada pa un clinica di Pamplona. Javi Garcia a dicidi pa pone Manuel Onwu na su lugar.

Barcelona a demostra su clase y a domina e wega, pero a costa hopi supera un Osasuna hopi defensivo cu a coloca tur su hungadornan defendiendo e porteria, sin apenas alegria ofensivo. Bartra tabata tin un ocasion pa pone su team ariba, na e minuut 43, pero el a sali halto den un posicion hopi bon aden e area chikito. Den di dos tempo, e wega a habri mas. Osasuna tabata hunga mas den e terreno bishitante, cu menos miedo y a provoca buraco den Barcelona. Un cruse di Montoya, hopi activo den e atake na banda drechi, tabata casi wordo pusha pa Neymar den gol. Cesc tabata hopi cerca di score pero Andres a logra scapa su team. E propio Fabregas a yega unrato su so cu Andres y a manda un tiro cu a sali halto na cuarto di ora di wega.

E ocasion nan a sosode den e area local. Adriano a los un tiro cu a pasa dilanti di e portero sali. Javi Gracia a kita e delantero Oriol Riera y a saca Puñal pa duna mas forsa den mediocampo, mientras cu Martino a probecha e momento ey pa pone Messi na lugar di Xavi.

E presion di Barcelona tabata asfixiante cu e minuutnan pasando y Osasuna tabata cada biaha den mas problema pa e esfuerso fisico realisa, a purba tapa buraco den su defensa y Barcelona buscando pa probecha su calidad individual. Cu tur e esfuerso aki, Osasuna ta keda cu un punto cu tin un sabor di victoria. Awo Barcelona ta lider di La Liga cu 1 punto di diferencia cu Atletico Madrid cu a perde contra Espanyol y 3 punto for di Real Madrid, cu diasabra awo dia 26 lo topa otro den e Clasico di Spaña.





Daily Specials









Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Every Day
BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A TWO (2) LITERS OF COKE FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET A BREADSTICK OR CINNASTIX* FOR FREE	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY 14-PCS OF CHICKEN FOR Only Awg. 10.90	BUY ANY LARGE PIZZA AND GET ANY STUFFED CHEESY BREAD FOR Only Awg. 7.50	WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS AWG 17.50 EACH



Palm Beach
586 0333



Tanki Leendert
582 0333



Savaneta
584 0444

All our prices are in Arubian Guilders. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to change prices without prior notification. The prices in our computer system are final.

Clayton Kershaw a ricibi un oferta di 300 miyon dollar

LOS Angeles Dodgers a ofrece loke ta un contract pa bida na e pitcher Clayton Kershaw na comienso di e temporada aki, un acuerdo rond di 300 miyon dollar, segun un fuente cerca di esaki. Alex Rodriguez por yega na 305 miyon dollar si logra tur e bonusnan cu tin stableci den su acuerdo cu Yankees. Ambos partino por a caba e negociacion riba e acuerdo ey, paso Kershaw no tabata sigur di compromete na un acuerdo asina grandi y di tin conversacion contractual durante full e temporada.

Pero e negociacion a sigui progresa suficiente pa asina haya confiansa entre algun di esnan involucra, y cu lo por logra un acuerdo pa un termino largo, porta un mas conservador den termino di extension cu e gran contract ofreci pa Dodgers. Ta spera cu e siguiente acuerdo di Kershaw ta esun mas grandi hamas logra pa un pitcher. Na comienso di e temporada aki, Felix Hernandez a logra un contract di 7 aña y 175 miyon dollar cu Mariners y Justin Verlander a yega na un acuerdo pa un extension di contract cu a resulta cu Tigers a paga 180 miyon dollar pa e temporada 2013-2019. CC Sabathia a firma un contract di 7 temporada y 161 miyon dollar despues di e temporada 2008. E esfuerso agresivo pa firma Kershaw cu por ta elegible pa agente liber despues di e temporada 2015, ta bay di acuerdo cu e estilo di e doñonan di Dodgers, cual ta un grupo lidera pa Mark Walter, Stan Kasten y Magic Johnson, cu a cumpra e team pa 2 biyon dollar prome cu e temporada 2012, un cantidad record den baseball. Kershaw, di 25 aña, tabata selecciona den di 7 turno den e sorteo di 2006, y a bira den e mihor pitcher di baseball, liderando Liga Nacional den ERA den e ultimo tres temporada. Den 184 wega, tin un record di 77-46, cu un era di 2.60. A gana e Cy Young na 2011, y ta spera cu bolbe gana esaki pa su trabou den e temporada 2013.



Real Madrid ta logra gana Malaga

CU gol di Angel di Maria y Cristiano Ronaldo, Real Madrid a gana cu score di 2-0 riba Malaga. Gareth Bale a bolbe mira accion, cual a hunga 15 minuut den di dos tempo. Cristiano Ronaldo a bolbe topa cu e gol, despues di anota el a pidi disculpa na e fanatico pa a faya un sin fin di ocasion den prome tempo. Real Madrid a cuminsa laga atras e grupo di hungadornan cu no tabata funciona y bira un den un team funcional bek, pero ainda falta e parti di anota gol. Den un 4-3-3 practicamente fiho, esnan di Ancelotti a bira mihor tambe den defensa. Of nan a purba, pero menos Marcelo, cu durante e prome tempo por a wak'e constantemente na e banda robes cu Portillo lagando'e, siendo necesario pa Illarramendi of Sergio Ramos sali na rescate. E brasileño tabata hopi ocupa den su trabou di atake, cu a pone lubida riba su prome trabou, cual ta e parti defensivo.

Dilanti, esnan di semper, Cristiano Ronaldo y Angel Di Maria, a causa mas di un susto pa Willy Caballero cu tabata esun di mas grandi den e wega, paso por a wak bala dal den tubo of manda afo pa e keeper. E portugues tabata hopi biaha gara offside. Incluso Morata, cu tabata hopi activo den e parti di recuperacion, tabata tin algun oportunidad cu el a faya. E frustracion di e team blanco tabata aumenta mientras awacero a cuminsa cay, nan a domina full e prome tempo pero no tabata haya e gol. Na cinco minuut di halftime, Gareth Bale a sali pa calenta como promesa cu di dos tempo tur cos lo bira mihor. Di Maria a habri e score apenas ora di dos tempo a start. E argentino a manda un cruse cu Cristiano Ronaldo no a yega pa dal'e di cabes, pero e bala a bounce y sin cu Willy Caballero por a hasi algo el a drenta gol. E tabata e gol cu a trece calmo den Madrid, cu tabata purba t'e halftime, pero no por a hasi daño na e team di Schuster.

E team local a sigui purba y por a duplica e ventaha na 10 minuut cu un tiro di Cristiano Ronaldo cu Caballero a para. Den mediocampo, Illarramendi y Isco tabata tin pleno control di e wega, mientras Alvaro Morata tabata apoya den e recuperacion; e hoben canterano, a hasi un gran trabou. Marcelo, den un di dos tempo mihor coloca, tabata cuida e banda robes, cual Malaga tabata tin ainda menos lugar pa yega na e porteria di Diego Lopez. Bale a hasi su aparicion na e minuut 76, el a drenta como cambio pa Morata. E publico a dispidi di e canterano cu un ovacion. Poco despues a yega e susto pa Madrid, cu un tiro potente di Anderson cu a pone Diego Lopez traha.

Na cinco minuut di e final, Cristiano Ronaldo a perde un oportunidad mas. A ricibi e bala den e area chikito via un pase di Jese, cu a drenta pa Di Maria, pero esaki a tarda demasiado pa comoda e bala permitiendo Willy reacciona. Jese tambe a busca e gol, pero atrobe Caballero a evita esaki. Malaga, mientras tanto tabata busca e counter, pero no tabata logra sorprende Pepe y Sergio Ramos. Madrid tabata pega, pero Bale a yega na e ultimo minuut pa sigura e victoria. Den un counter-attack, e hungador a gana riba velocidad e defensa di Malaga, cu di wak e defensa rival cerca el a gaña cay den e area, logrando pa e arbitro saca un pinalty. Cristiano Ronaldo, no a faya y e wega a bira 2-0. E portugues porfin a anota e gol cu tabata busca desde comienso di wega. El a bay festeha esaki den e skina, disculpando cu e publico pa su numeroso fayo den e atardi. Mientras, su compañero nan tabata bras'e, incluyendo Bale.







Fiorentina ta logra gana Juventus despues di casi 18 aña

DESPUES di casi 18 aña y cu un tremendo reaccion cu e italiano Giuseppe Rossi a score tres gol, Fiorentina a bolbe gana den e stadion Franchi, e biaha aki cu score di 4-2, contra un Juventus cu un momento tabata den ventaha cu dos gol. Desde 13 di december 1998 e team di Fiorentina a gana 1-0 cu gol di Batistuta, desde e tempo ey no a gana mas den su mesun veld contra Juventus, di cual den e epoca ey tabata un di e weganan mas grandi di Liga italiano. T'e na e minuut 65 tur cos tabata facil pa Juventus, cu e chileno Arturo Vidal castiga den banki di suplente. E prome gol a yega di Tevez via un pinalty na e minuut 36 y despues cu un gol di e frances Paul Pogba, cu a probecha un grave regalo defensivo di e colombiano Juan Cuadrado. Pero e ora ey e arbitro Nicola Rizzoli a duna un pinalty pa e team local pa foul di Kwadwo Asamoah contra e chileno Mati Fernandez, y Rossi a ehecuta esaki y hasi e wega 2-1. Desde eynan Juventus a drenta den un estado di confusion total y poco despues Fiorentina a logra cu un tiro desde leeuw di Rossi pa empata e wega. Cu e 2-2 logra, Fiorentina a sigui pone presion, contra un Juventus full desconcentra y Joaquin Sanchez a logra e di tres gol y despues Rossi a pone e score definitivo despues di un counter.







Jose Mourinho saca for di wega

E tecnico di Chelsea, e portugues Jose Mourinho, tabata expulsa durante un wega di Premier League contra Cardiff na Stamford Bridge di cual Chelsea a gana cu score di 4-1 y mester a wak e parti final di e wega desde tribune, hunto cu e fanaticonan. Despues di pasa gran parti di e wega den conversacion cu e di cuarto arbitro, Trevor Kettle, aparentemente descontento pa e actuacion di e arbitro Anthony Taylor, Mourinho tabata expulsa ora tabata keda falta 20 minuut di wega. Na e momento ey, e camerunes Samuel Eto'o a score su prome gol cu Chelsea y pone Chelsea dilanti, cu a cuminsa e wega atras den e score. Despues di wordo expulsa, e tecnico portugues a bula e barrera cu ta separa e banki di Stamford Bridge y e prome fila di stoel di tribune y sinta hunto cu e fanaticonan pa observa desde eynan e ultimo parti di e wega.



Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta brinda su servicionan na tur pashent cu cancer



Lillian Prince, Presidente Di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a splica cu ta organisa eventonan manera e Ride, Walk And Run for the Roses pa asina recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds por sigui brinda su servicionan na nos comunidad. KWF Aruba no ta haci distincion entre pashentanan hoben of di edad ya cu KWF Aruba ta yuda tur hende.

Si mira e cifranan for di Januari te cu September KWF Aruba a haya por lo menos 70 persona cu a aserca e instancia pa ayudo. Mayoria di nan ta hende muher y mayoria tin cancer di pecho. Den caso di cancer di pecho KWF Aruba ta provee un protesis auxiliar (noodprothese) cu su BH. Despues di 6 pa 8 siman di e operacion KWF Aruba ta duna e pashent dos protesis di silicone mas tres BH, pues en total ta duna e pashent 4 BH y e protesisnan di silicone completamente gratis.

E ora e proceso ta cuminsa. Na momento cu e pashent aki mester biaha bai Corsow, Colombia of tin biaha Hulanda ta paga e pasashi di e di dos acompañante. E pasashi di e pashent y di e prome compañante ta wordo cubri door di AZV. Ora cu mester un di dos acompañante paso e prome mester bin bek pa cumpli cu su debernan laboral, KWF Aruba ta paga e pasashi pa e di dos acompañante por bai companja e pashent.

Lilly Prince a splica cu tur persona cu ta sufri di cancer por inscribi na KWF Aruba pa asina por haci uzo di tur e servicionan cu KWF Aruba ta brinda. Di e forma aki tambe ora cu e pashentnan bai otro pais manera p.e. Corsow, nan por haci uzo di e servicionan di transporte di Prinses Wilhelmina Fonds Curaçao tambe y KWF Aruba ta cubri e gastonan di transporte. Tur servicio y trabou di KWF Aruba ta gratis paso tin un grupo di voluntario cu ta eherce e trabou aki cu amor.
Ora cu e pashent cuminsa sinti e efectonan di tratamento y p.e. e ta perde su cabeynan, KWF Aruba ta duna e pashent un peluca. Si e pashent mester di transporte pa bai su tratamentonan na Oncologia, e por haya esaki tambe regla via KWF Aruba completamente gratis. Y por ultimo, ora yega e momento cu e pashent mester bai cas paso ya no tin tratamento mas p'e, KWF Aruba ta duna un man tambe y ta percura pa e parti di thuiszorg, esta asistencia na cas.

Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta gradici tur hende cu por medio di nan aporte cu ta haci posibel pa nan por brinda comunidad e servicionan aki. Alabes Lillian Prince kier a invita e pueblo en general pa asisti na e Ride, Walk and Run for the Roses dia 27 di oktober cuminsando pa 7or di mainta dilanti Alhambra Casino. Un momento ideal pa move e curpa un poco y tambe pasa tempo cu famia.

Faltando solamente algun dia pa e tremendo evento 'Move pa Bida'



RBC Royal Bank ta invita un y tur cu no a inscribi ainda pa pasa na RBC Sasaki Branch y na oficina di Koningin Wilhelmina Fonds pa busca boso T-shirt pa solamente Afl.15,-. Esaki ta inclui un Neon T-shirt, glow props, refreshment y un Subway sandwich. Tambe lo tin diferente doorprizes.

E evento aki ta wordo organisa conhuntamente cu Koningin Wilhelmina Fonds y Arubazumba Fitness. Evento ta tuma luga Diaranson dia 23 di october di 6.30 pm – 8.30 pm na Piedra Plat Entertainment Center. Lo tin special performance di K-liber y Basic One. Tambe DJ101 conhuntamente cu Elite Productions lo tey pa pone bon ambiente, musica y tremendo efectonan di luz. Tur fondo cu wordo recauda lo bai pa Koningin Wilhelmina Fonds y RBC/RBTT Caribbean Children's Cancer Fund. RBC ta invita henter e pueblo di Aruba pa participa na e tremendo evento aki y alavez contribui na un bon causa. Hunto nos ta move pa bida!
Riba e potret adhunto por mira e booth na RBC Sasaki Branch.

Kiwanis Club of Palm Beach a instala directiva nobo pa aña 2013-2014





Recientemente den ballroom di Radisson Aruba Resort, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a instala su directiva nobo pa aña 2013-2014.

E directiva ta wordo encabesa pa sr. Ben King como Presidente, sr. Michael Bareño como President-Elect, sr. Giovanni Koffy como Vice-Presidente, sr. Frenk van Kan como Tesorero, sr. Onasito (Chito) Thiel como Secretario y sr. Jurgen Benschop como Presidente saliente. Como miembro di Board of Directors a wordo instala srs. Marlon Maduro, Michel Janssen, Randolph Ruiz, Bert de Vries, Giovanni Bermudez, Navin Gangaram Panday y Segundo 'Boy' Ecury.

Durante su discurso, Presidente saliente Jurgen Benschop a repasa e proyecto y logronan di aña 2012-2013 y a gradici su directiva y e club completo p'e bon trabou cu tur a haci p'e aña a bira uno exitoso.

Despues di esaki a sigui p'e parti oficial di instalacion cu a wordo haci dor di sra. Lilian Schenkers, kende t'e Lt. Governor pa aña 2013-2014 p'e division cu Kiwanis Club of Palm Beach ta pertenece na dje.

Despues di e parti oficial di instalacion, e Presidente nobo, esta Ben King, a comparti su vision p'e club p'e aña benidero. Un di e iniciativanan cu Presidente Ben King tin riba agenda pa su aña t'e implementacion di e programa di "Bring Up Grades" di Kiwanis International, cu ta un programa similar na "Terrific Kids" cu recientemente a keda introduci na St. Dominicus College.

E programa aki, esta "Bring Up Grades", ta traha cu studiante y maestronan pa mehora nan punctuacion na scol.

Presidente Ben King tambe a menciona cu Kiwanis Club of Palm Beach durante e ultimo aña a sa di haci un tremendo trabou den nos comunidad, dor di contribui mas cu 200 mil florin y e intencion di e club ta pa continua y te hasta supera esaki. El a sigui na enfatisa cu e tin confiansa cu e periodo 2013-2014 lo ta uno grandi atrobe pa Kiwanis Club of Palm Beach Aruba.

Durante e evento a keda instala dos miembro nobo tambe, esta sr. Ivan Ng y sr. Emile den Dunnen.

Kiwanis Club of Palm Beach kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici un biaha mas tur organisacion y personanan cu a duna un contribucion y/of aporte durante e ultimo aña y ta spera di por sigui conta riba boso contribucion/apoyo durante e aña benidero pa di e forma aki e por sigui contribui positivamente na nos comunidad.



KIWANIS

Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ta forma parti di Kiwanis International, un organisacion mundial di boluntario dedica na cambia mundo, cuminsando na un comunidad y un mucha. Nos ta un organisacion den crecemento, dedica na yuda muchanan di mundo henter hisando nan calidad di bida. Kiwanis Club of Palm Beach Aruba ya pa 29 aña caba ta haci diferente proyecto di servicio den nos comunidad pa yuda esnan den necesidad. Kiwanis Club of Palm Beach ta reuni tur diabierna durante lunch na Neptali Henriquez Park. Pa mas informacion por bishita nos website na www.kiwanispalmbeach.com

Merdia cu cuentanan di Compa Nanzi na Cas di Aruba







Den Haag – Cas di Aruba a tene un merdia hopi exitoso cu cuentanan di Compa Nanzi caminda alrededor di 16 mucha y nan mayornan a pasa un merdia masha ameno. Director interino di Cas di Aruba sra. Shandra John a yama tur hende bon bini. Sra. John a bisa di ta contento cu Cas di Aruba por a brinda e oportunidad pa e presentacion di e Festival Compa Nanzi na nos muchanan. Ela gradici e organisador y principalmente sra. Lorraine Verhoeff cu a presenta e idea pa incorpora Cas di Aruba den e gira di e festival aki.

Durante e programa - cu a consisti di lesa cuentanan di Nanzi, obra di teatro y musica - e muchanan y nan mayornan a gosa un mundo. Nan a cera conoci na un manera hopi interactivo cu e cuentanan di Nanzi y e personahenan mas principal den e cuentanan cu ta Compa Nanzi, Shi Maria y Cha Tiger.

Na final e mayornan por a cumpra un buki di cuentanan di Nanzi y e escritor di e buki sr. Herman Pieters a scirbi un bunita mensahe pa e muchanan den nan buki.

E Festival Compa Nanzi ta den un gira na Hulanda y ta patronisa pa Skanfonds. Cas di Aruba por mira atras ariba un evenemento sumamente exitoso. Tur presente grandi y chikito a gradici Cas di Aruba pa a organisa un merdia asina y laga e muchanan di origen Arubiano cu ta lanta na Hulanda cera conoci cu e cuentanan di Compa Nanzi.



Cabaynan di Merca a yega Aruba





Cuatro cabay di Merka a yega Aruba. Ta trata aki di e cabaynan: "Caramelo" cu ta yui di Corsario de Venari, "Testamento" cu ta yui di e cabay 222, "Canelo" un bunita cabay casi completamente preto y e cabay "Elegido de la Gota" di Myron Wever.

E prome 3 cabay lo bai rumbo pa rancho La Ponderosa y e ultimo ta bai Savaneta pa Rancho Las Piedras. Tur cuatro cabay a competi na Merca den feria local y nacional. "Elegido" a gana e Winter Fest na cuminsamento di e aña ki y a bai e Mundial di Cabay aña 2012 unda el a sa di conquista e cinta di quinto puesto, esey kiermen cu e tawata den e top 6 cabay di mundo. E grupo di cabay aki a yega un luna prome cu Aruba su competencia internacional cual ta Interpaso 2013 cu lo wordo teni 15, 16 y 17 di November na Villa Floralina y nan tin suficiente tempo pa climatisa, descansa y train pa asina duna bataya duro na nomber di Aruba. Ainda falta mas cabay pa bini di Merka prome cu Interpaso 2013. Tur e cabaynan aki ta bin cu avion di e compania AmeriJet. Ultimo biaha cu Aruba a ricibi cabay di Merka tawata na 2008 y tabata e cabay "Escandalo di Alto Vista", cu te e dia di awe ta contribuyendo grandemente den e competencianan y ganando hopi di campeonatonan na Aruba como tambe na Corsou. Ta spera cu e cabaynan aki lo sigi su ehempel ! En todo caso nan ta un gran adquisicion) pa Aruba, na sanger nobo di cabay di nivel halto, loke semper ta bon aprecia pa asina sigi desayora e linea di cria naci na Aruba.



Koffiemorgen di Divine Wind Ministries

Divine Wind Ministries

Koffiemorgen Bakesale

Dia: 3 di november
Ora: 10.00 mainta pa 2.00 merdia
Lugar: Club Caiquetio

Divine Wind Ministries ta organisando un tremendo koffiemorgen/bakesale diadumingo dia 3 di november 2013 na club caiquetio di 10 am-2 pm.

Tin tickets pa pakete di bolo esaki ta inclui bolo,drigidek, krentenbol koffie of thee pa 5,- por haya esaki serca miembronan.

Lo ta bai tin cuminda criyoyo na benta: papaya stoba cu funchi, boonchi cora cu pan bati, bacalao cu pan bati y sopi carni.

Tambe lo bai diferente boca dushi e.o. bolo,dulce de leche, tert, pan boyo etc.

Lo tin mercado di purga tambe e dia aki.

Nos ta spera cu boso lo por contrubui cu e bon causa aki.

Subway ta yuda recauda fondo pa Mary Joan Foundation hunto cu Yoplait

PA Subway ta un honor pa por uni como compania na e accionnan di conscientisacion di cancer di pecho y duna un aporte activo na e campaña anual di recaudacion di fondo di Yoplait pa Mary Joan Breast Cancer Support Group.

Subway a pone dropbox den tur restaurant pa yuda cu coleccion di e tapanan di yoghurt di e marca Yoplait. Pa cada tapa cu wordo deposita den e dropboxnan Frasa Trading hunto cu Yoplait ta haci un donacion di Afl. 0.15 na Mary Joan Breast Cancer Support Group. E campaña pa colecta tapa di Yoplait ta cuminsa di 18 di october y ta caba dia 3 di november cu e grandioso Yoplait Pink Walk.

Subway ta invita tur cliente pa uni nan mes na e lucha contra cancer di pecho y brinda apoyo na pashentnan y sobrevivientenan di e malesa aki. Deposita e tapanan di Yoplait den e dropboxnan na Subway, cana hunto cu e participantenan di e programa impactante di baha peso, esta Fight for Fit, y demostra asina bo apoyo.

Luna di october rond mundo ta wordo dedica na conscientisacion tocante cancer di pecho, esaki ta wordo presenta pa medio di diferente campaña y proyectonan di conscientisacion combina cu accionnan grandi di recaudacion di fondo pa organisacionnan dedica. Mary Joan Foundation ta na Aruba e organisacion cu tin pashentnan y sobrevivientenan di cancer di pecho como su enfoke, brindando hunto cu Koningin Wilhelmina Kankerfonds e apoyo asina necesario pa pashentnan y sobrevivientenan. Pa cu esaki, Mary Joan Foundation ta conta cu sosten di diferente partner y particularmente e partnership cu Yoplait semper ta resalta y tur aña por conta cu e aporte grandi pa medio di e accion di coleccion di tapa y e asina popular Yoplait Pink Walk.

Gerencia y personal di Subway ta contento di haya e oportunidad aki pa uni cu nan restaurantnan na Aruba brinda sosten na organisacionnan den nos comunidad cu ta traha pa un causa asina noble.







Resultado di Loteria

Catochi	Big 4	Lotto di Dia
	Diario	Lotto 5 Letter: Joker:
Zodiac	Super Four	
	Corsou	



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 October 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Probecha e dia di awe. Trece tur conflicto na cla. Bo mester

combersacionnan di filosofia unda bo por expresa bo ide

Probecha e bon influencia di awe pa papia cu bo hefe o su

Bo mester sinta scucha bo bos interior y reflexiona riba algo

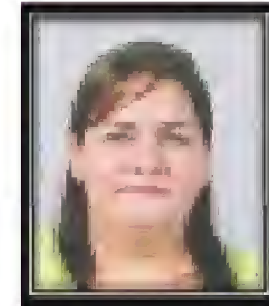
Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0837 / 560-1403



Apertura Oficial di Inco Center na Santa Cruz

Na comienso di e aña aki AZV a tene un destaho publico encuanto entrega di materialnan absorbente pa incontinencia na Aruba, na cual diferente distribuidor a registra. Despues di compara diferente criteria importante manera e.o. calidad, profesionalismo y experticio, Visser Trading cu e marca "HARTMANN" , a keda selecciona. E productor y distribuidor di e marca aki, establecí for di 1818, HARTMANN B.V., ta un compania internacional cu un amplio pakete di servicio y productonan (Incontinence hygiene, woundcare, infection prevention) riba e tereno di salubridad y bienestar. Den Caribe tambe HARTMANN ta bon representa. Desde 2007, Visser Trading Aruba y Visser Trading Curaçao ta e orguyoso distribuidornan di e marca renombra aki. Anteriormente e clientenan tabata ricibi nan materialnan for di diferente botica riba e isla, pero desde e destaho di AZV, Visser Trading ta encarga cu e distribucion. Na e momento aki tin mas cu 1800 cliente riba Aruba cu ta uza material di incontinencia. Perdida indesea di orina of incontinencia mas pisa, ta un situacion fastioso cu por afecta e funcionamento diario di un persona. A introduci un Centro di informacion na Santa Cruz, " Inco Center", na unda un team profesional di consulentnan ta cla pa contesta tur pregunta y duna informacion y conseho riba tur loke ta regarda incontinencia. Pa hopi hende, incontinencia ta keda un tema delicado. Pa e motibo ey, cada cliente y/of familiar(nan) ta wordo ricibi den un espacio priva na Inco Center. Eynan, a base di un combersacion personal cu un inco-consulent di e centro, lo busca e miho solucion, teniendo semper na cuenta cu e cliente ta keda central. Cada cliente ta unico y pa tal motibo lo ricibi un servicio personalisa. E Inco Center ta disponibel pa clientenan existente, pero tambe pa clientenan nobo. Naturalmente pa miembronan di famia tambe. Clientenan por bishita e Inco Center na Santa Cruz (pega cu Botica Central) durante e siguiente orario: Dialuna, diamars, diaranson y diabierna: di 8am-12pm y di 1pm-5pm Diahuebs : di 9am-12pm y di 1pm-5pm Tel: 5850101 / Fax: 5850201 Pa clientenan cu no ta biba cerca di Inco Center, tin dos locacion alternativo disponibel: Visser Trading Aruba: riba diaranson y diabierna (8am-12pm y di 1pm-5pm) Botica San Lucas na San Nicolas: riba diamars (8am-12pm y di 1pm-5pm) Ta recomendabel pa haci un cita prome via Inco Center na tel: 5850101.

Den futuro, Inco Center tambe lo por wordo uza pa tene encuentronan di informacion. Clientenan y nan familiarnan, pero tambe trahadonan den salubridad, por haya informacion tocante cuido di incontinencia y e materialnan concerni. Awe 18 di October cu hopi orguyo, e portanan di Inco Center Santa Cruz ta habri. Tur esaki, den presencia di diferente invitadonan, bou di cual trahadonan den e mundo di salubridad y diferente instancianan. Na e mes momento nos ta conta cu e grato presencia di expertonan di HARTMANN for di Hulanda, cu a bin Aruba specialmente pa brinda e diferente trahadonan den cuido cu e informacion mas actualisa riba e tereno di cuido di incontinencia. Di e manera aki, Visser Trading y HARTMANN ta traha na vanguardia di e miho cuido.

Aruba Softball Bond cu un clinics exitoso

40 mucha di school basico di Kudawecha a asisti











Diahuebs ultimo Aruba Softball Bond a organisa un clinics pa hobencita nan entre 8-12 aña di edad. Despues cu ASB a reuni cu 3 atleta femenino di selecion Hulandes Srta. Yonina St Jago, Merel Oosterveld y Marisela de Wind ASB a organisa e clinics aki. E 3 atletanan di selecion Hulandes kier a duna comunidad di Aruba algo bek pero primordialmente muchanan chiquito. ASB a manda un carta pa school di Kudawecha como e school piloto pa e projecto aki y a ricibi 40 mucha muher di derde te cu vijfde klas interesa. ASB a percura pa manera cu school a termina pa e muchanan a ricibi un lunchpakket , jug di awa y otro jug cu koolaid unda e muchanan por a come algo promer y despues a inicia e clinics

Presidente di ASB Sr Endy Croes a combersa cu tur e hobencitanan y nan mayornan y a introduci e 3 atletanan Hulandes na nan. E tres atletanan a reparti e grupo aki den 3 y cada un a duna diferente technicanan basico sea fildeo, bateo, coremento y na final a hasi un wega di mucha unda echt e muchanan a gusta. E tres atletanan di selecion Hulandes pero tambe ASB a keda masha contento cu e asistencia y interes di tanto nos fututo atletanan pero tambe mayornan cu a mustra hopi interes. ASB kier gradisi di profundidad di curason Yonina, Merel y Marisela pa un bunita clinics duna pa beginners. ASB lo sigi e desaroyo aki pa mira cuanto mucha a gusta di berdad y lo kier sigi train 2 ves pa siman. E projecto pilto aki a cuminsa na Kudawecha y ASB lo sigi bay otro schoolnan den Noord promer y poko poko lo bay playa Sta Cruz y Sanicolas. Interes tabata grandi y muchanan a disfruta y sinja basics di softball. Lo no dura mucho cu ASB lo cuminsa organisa campeonato den un liga di 8 aña bay ariba. Danki un biaha mas na nos atletanan di selecion Hulandes. Softball den pleno desaroyo.